



Vestuario Servicios

NORVIL

 **SEMAEL**
ESPECIALISTAS EN VESTUARIO LABORAL Y EPI



DATOS DE CONTACTO



00 34 91 617 78 75



semael@semael-epl.com



www.semael-epl.com

Mod. 1123

CASACA MUJER
MANGA RANGLAN

Women's raglan sleeve tunic.
Tunique femme manche raglan.



C.216
BLANCO +
RAYA LILA
White + lilac stripe
Blanc + rayure lilas



C.224
BLANCO +
RAYA AZUL
White + blue stripe
Blanc + rayure bleu



C.234
BLANCO +
RAYA MARRÓN
White + brown stripe
Blanc + rayure marron

Sarga 67% POLIÉSTER - 33% ALGODÓN · Twill · Sergé 67% Polyester · Polyester - 33% Cotton · Coton



Mod. 1165

**CASACA MUJER
BICOLOR**

*Women's bicolour tunic.
Tunique femme bicolore.*



CASACAS Y BATAS

Tunics & Coats · Tuniques et Blouses




fácil plancha
easy iron · facile à repasser



Mod. 1127

**CASACA MUJER M/C ESCOTE EN V
DOS BOLSOS. TRABILLA EN ESPALDA**

*Women's V-neck tunic. Two pockets and
belt loop on the back.*

*Tunique femme m/c encolure en V et deux poches.
Martingale au dos.*



Mod. 1057

**BATA MUJER M/C CUELLO
SOLAPA. TRES BOLSOS.
TRABILLA EN ESPALDA**

*Women's s/s lapel neck coat. Three pockets
and belt loop on the back.*

*Blouse femme m/c, col revers et trois poches.
Martingale au dos.*

Seersucker 65% ALGODÓN - 35% POLIÉSTER 65% Cotton · Coton - 35% Polyester · Polyester

TALLAS Sizes · Tailles  **0-12**



C.000
VICHY NEGRO+
SARGA BLANCA
Black gingham+white twill
Vichy noir+sergé blanc

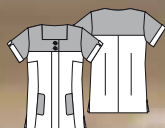


C.008
VICHY ROJO+
SARGA BLANCA
Red gingham+white twill
Vichy rouge+sergé blanc

Mod. 1155

**CASACA MUJER M/C
BICOLOR**

*Women's s/s bicolour tunic.
Tunique femme m/c bicolore.*



**C.215
BLANCO +
PISTACHO**
*White+pistachio
Blanc+pistache*



**C.216
BLANCO +
LILA**
*White+lilac
Blanc+lilas*



**C.224
BLANCO +
AZULÓN**
*White+blue
Blanc+bleu foncé*

Sarga 67% POLIÉSTER - 33% ALGODÓN *Twill · Sergé 67% Polyester · Polyester - 33% Cotton · Coton*

CASACAS Y BATAS

Tunics & Coats · Tuniques et Blouses



Mod. 1128



CASACA MUJER M/C BOTONADURA OCULTA Y ABERTURAS EN MANGAS

Women's jacket with hidden buttoning and vent sleeve.

Tunique femme m/c, boutonnage caché, manches avec fentes.



Mod. 1185



CASACA HOMBRE M/C FUELLE EN LA ESPALDA

Men's s/s tunic. Pleat on the back.

Tunique homme m/c pli au dos.



CASACAS Y BATAS

Tunics & Coats · Tuniques et Blouses



Mod. 1050

VESTIDO COMBINADO

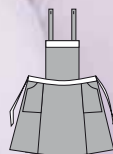
*Women's combined dress.
Robe bicolore femme.*



Mod. 650

DELANTAL AJUSTABLE AL VESTIDO 1050

*Adjustable apron to
dress 1050.
Tablier à bavette pour
robe 1050.*



Mod. 1055

VESTIDO M/C
CUELLO MARIPOSA
SARGA

Women's s/s papillon neck coat.

Twill.

Robe m/c col papillon. Sergé.



C.000 NEGRO
Black · Noir



Mod. 642

DELANTAL SIN BOLSOS
CON PUNTILLA. TALLA ÚNICA. PIQUÉ

No pockets apron with picot-edge. One size. Piqué.

Tablier sans poches avec picot. Taille unique. Piqué.



C.001 BLANCO
White · Blanc

67% POLIÉSTER - 33% ALGODÓN

67% Polyester · Polyester - 33% Cotton · Coton

TALLAS *Sizes · Tailles* 0-12

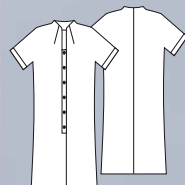


Mod. 1059

**VESTIDO
COMBINADO**

Women's combined dress.

Robe bicolore femme.



Mod. 643

**DELANTAL CORTO
CON DOS BOLSOS.
COMBINADO.**

Short combined apron.

Two pockets.

Tableur court combinée.

Deux poches.





Mod. 1199

GUAYABERA HOMBRE

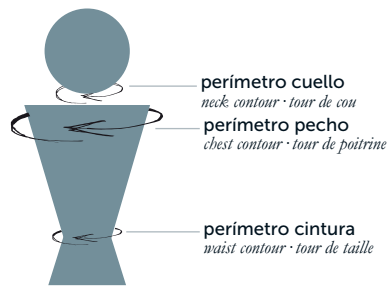
Men's guayabera shirt.

Chemise guayabera homme.



GUÍA DE TALLAJE HOMBRE

Men's measurement guide · Guide des tailles homme



TALLAS EXTRA Extra size · Taille extra

CAMISERÍA: talla 8 incluida en adelante

Shirts: size 8 onwards · Chemiserie: en avant taille 8

PANTALONES: talla 54 incluida en adelante

Trousers: size 54 onwards · Pantalons: en avant taille 54

PANTALONES UNISEX: talla 3XL incluida en adelante

Unisex trousers: size 3XL onwards · Pantalons unisex: en avant taille 3XL

CASACAS y CHAQUETAS DE COCINA: talla 3XL incluida en adelante

Tunics & Chef's jackets: size 3XL onwards · Tuniques et Vestes cuisine: en avant taille 3XL

BATAS: talla 10 incluida en adelante

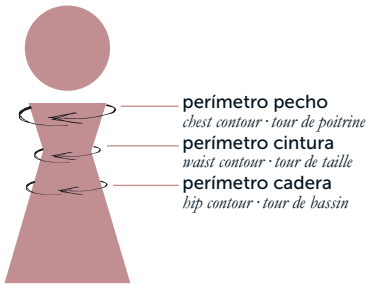
Coats: size 10 onwards · Blouses: en avant taille 10

Chaquetas, Chalecos, Abrigos <i>Jackets, Waistcoats, Coats Vestes, Gilets, Manteaux</i>		Prendas de Punto y Unisex <i>Knitwear & Unisex garments Vêtements en tricot et Unisex</i>		Batas <i>Coats Blouses</i>	Camisas <i>Shirts Chemises</i>	
perímetro pecho <i>chest contour tour de poitrine</i>	talla <i>size taille</i>	talla unisex <i>unisex size taille unisex</i>	talla <i>size taille</i>	perímetro cuello <i>neck contour tour de cou</i>	talla 1 dígito <i>size 1 digit taille 1 chiffre</i>	talla 2 dígitos <i>size 2 digits taille 2 chiffres</i>
		XS	0	35	1	35
		S	2	36	2	36
88	44	S	2	37	2	37
92	46	M	4	38	3	38
96	48	M	4	39	3	39
100	50	L	6	40	4	40
104	52	L	6	41	4	41
108	54	XL	8	42	5	42
112	56	XL	8	43	5	43
116	58	XXL	10	44	6	44
120	60	XXL	10	45	6	45
124	62	3XL	12	46	7	46
128	64	3XL	12	48	8	48

Pantalones de Hombre y Unisex <i>Unisex & Men's trousers Pantalons homme et Unisex</i>		
perímetro cintura <i>waist contour tour de taille</i>	talla hombre <i>men size taille homme</i>	talla unisex <i>unisex size taille unisex</i>
72	36	S
76	38	S
80	40	M
84	42	M
88	44	L
92	46	L
96	48	XL
100	50	XL
104	52	XXL
108	54	XXL
112	56	3XL
116	58	3XL
120	60	4XL

GUÍA DE TALLAJE MUJER

Women's measurement guide · Guide des tailles femme



TALLAS EXTRA Extra size · Taille extra

CAMISERÍA: talla 54 incluida en adelante

Shirts: size 54 onwards · Chemiserie: en avant taille 54

PANTALONES: talla 54 incluida en adelante

Trousers: size 54 onwards · Pantalons: en avant taille 54

PANTALONES UNISEX: talla 3XL incluida en adelante

Unisex trousers: size 3XL onwards · Pantalons unisex: en avant taille 3XL

FALDAS: talla 54 incluida en adelante

Skirts: size 54 onwards · Jupes: en avant taille 54

CASACAS y CHAQUETAS DE COCINA: talla 3XL incluida en adelante

Tunics & Chef's jackets: size 3XL onwards · Tuniques et Vestes cuisine: en avant taille 3XL

CASACAS y BATAS: talla 10 incluida en adelante

Tunics & Coats: size 10 onwards · Tuniques et Blouses: en avant taille 10

Chaquetas, Chalecos, Abrigos, Camisas, Blusas <i>Jackets, Waistcoats, Coats, Shirts, Blouses</i> <i>Vestes, Gilets, Manteaux, Chemisiers, Blouses</i>		Prendas de Punto y Unisex <i>Knitwear & Unisex garments</i> <i>Vêtements en tricot et Unisex</i>		Batas, Casacas <i>Coats, Tunics</i> <i>Blouses, Tuniques</i>	
perimetro pecho <i>chest contour</i> <i>tour de poitrine</i>	talla <i>size</i> <i>taille</i>	talla <i>size</i> <i>taille</i>	talla <i>size</i> <i>taille</i>	talla <i>size</i> <i>taille</i>	talla <i>size</i> <i>taille</i>
82	36	XS		0	
86	38	S		2	
90	40	S		2	
94	42	M		4	
98	44	M		4	
102	46	L		6	
106	48	L		6	
110	50	XL		8	
114	52	XL		8	
118	54	XXL		10	
122	56	XXL		10	
126	58	3XL		12	

Faldas, Pantalones <i>Skirts, Trousers</i> <i>Jupes, Pantalons</i>			
perimetro cintura <i>waist contour</i> <i>tour de taille</i>	perimetro cadera <i>hip contour</i> <i>tour de bassin</i>	talla mujer <i>women size</i> <i>taille femme</i>	talla unisex <i>unisex size</i> <i>taille unisex</i>
64	88	36	XS
68	92	38	XS
72	96	40	S
76	100	42	S
80	104	44	M
85	109	46	M
90	114	48	L
95	119	50	XL
100	124	52	XL
105	129	54	XXL
110	134	56	3XL
115	139	58	3XL
120	144	60	4XL

TRUCOS PARA UN PUNTO PERFECTO

Hemos hecho un gran esfuerzo para ofrecerte las mejores prendas de punto del mercado. Ahora dependerá de tus cuidados el que duren como nuevas hasta la próxima temporada.

Aquí van algunos consejos:

- Lavar las prendas de punto siempre del revés, y si es posible dentro de una bolsa de red para evitar enganches y rozaduras.
- No usar suavizante y nunca la secadora
- Poner a secar sobre una superficie lisa y guardar las prendas siempre dobladas.

Los resultados hablarán por sí mismos.

TIPS FOR KNITTED GARMENTS

We have made great efforts to offer you the best knitted garments in the market. Now it is up to you to prolong their life as much as possible.

Here there are a few tips:

- Wash it always inside out. For best results, place it in a mesh bag to minimize abrasion.
- Do not tumble dry and never use fabric softener.
- Lay flat to dry and store folded.

Results will be astonishing.

TRUCS POUR DES VÊTEMENTS TRICOTÉS

Nous avons fait un grand effort pour vous offrir les meilleurs vêtements tricotés du marché. D'ores et déjà, cela dépendra de vous. Voici quelques conseils:

- Laver les vêtements toujours à l'envers et, si possible, dedans un filet, afin d'éviter les éraflures.
- N'utilisez pas d'adoucissant et ne mettez pas vos vêtements au sèche-linge.
- Faire sécher à plat sur une surface plane appropriée et les ranger toujours bien pliés.

SIGNIFICADO DE LAS ETIQUETAS TEXTILES

The meaning of garment's labels • Signification des étiquettes textiles

LAVADO *Washing • Lavage*

Lavar en lavadora, sin superar la temperatura indicada.
Machine washable, but not exceeding the maximum temperature.
Laver à la machine sans dépasser la température maximale indiquée.

Lavado delicado.

*Delicate wash.
Lavage délicat.*

Lavado muy delicado.

*Very delicate wash.
Lavage très délicat.*

Lavar a mano y sin superar los 40°C.

*Hand wash only. Max temperature 40°C.
Laver à la main et ne pas dépasser les 40°C.*

No se pueden lavar con agua.

*Do not wash in water.
Ne pas laver à l'eau.*

Admiten lejía, cloro o cloro diluido.

*Can be bleached with bleach, chlorine and chlorine solution.
Admet l'utilisation de l'eau de Javel, chlore et chlore dilué.*

No resisten cloro ni ningún otro clorato.

*Do not bleach. No bleach or chlorine product can be used.
Ne permet pas l'utilisation du chlore et aucun autre chlorate.*

LAVADO EN SECO *Dry cleaning • Lavage à sec*

Se pueden lavar en seco con cualquier tipo de disolvente.

*Can be dry cleaning in any solvent.
Peuvent être lavés à sec, avec n'importe quel dissolvant.*

Se pueden lavar en seco, sólo con productos minerales.

*Be dry cleaning in mineral solvent only.
Peuvent être lavés à sec, mais seulement avec des produits minéraux.*

Se pueden lavar en seco, con productos SIN tricloretileno.

*Can be dry cleaning in any solvent except trichloroethylene.
Peuvent être lavés à sec, mais seulement avec des produits sans trichloroéthylène.*

No resisten el lavado en seco.

*Do not dry clean.
Ne peuvent pas être lavés à sec.*

SECADO *Drying • Sèchage*

Se pueden secar en secadora a cualquier temperatura.

*Can be tumble dried at any temperature.
Peuvent être séchés en sèche-linge à n'importe quelle température.*

Se pueden secar en secadora a temperatura moderada.

*Can be tumble dried at low temperature.
Peuvent être séchés en sèche-linge mais à température modérée.*

No admiten secadora.

*Do not tumble dry.
Ne pas utiliser sèche-linge.*

PLANCHADO *Ironing • Repassage*

Admiten plancha a una temperatura máxima de 110°C.

*Can be ironing at low temperature, max. 110°C (230°F).
Peuvent être repassés à une température maximale de 110°C.*

Admiten plancha a una temperatura máxima de 150°C.

*Can be ironing at low temperature, max. 150°C (300°F).
Peuvent être repassés à une température maximale de 150°C.*

Admiten plancha a una temperatura máxima de 200°C.

*Can be ironing at low temperature, max. 200°C (390°F).
Peuvent être repassés à une température maximale de 200°C.*

No resisten el planchado.

*Do not iron or rotary iron.
Ne peuvent pas être repassés.*